



聊斋志异

〔清〕蒲松龄 著

上海古籍出版社

中国古代神怪小说

四大名著

中国古代神怪小说

四大名著

上海古籍出版社

聊斋志异

〔清〕蒲松龄 著



图书在版编目(CIP)数据

聊斋志异/(清)蒲松龄著. —上海:上海古籍出版社,
2005.1(2006.10重印)
(中国古代神怪小说四大名著)
ISBN 7—5325—3926—1

I. 聊... II. 蒲... III. 笔记小说—中国—清代
IV. I242.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 110853 号

中国古代神怪小说四大名著

聊斋志异

[清]蒲松龄 著

世纪出版集团 出版、发行
上海古籍出版社

(上海瑞金二路272号 邮政编码200020)

(1)网址:www.guji.com.cn

(2)E-mail:guji1@guji.com.cn

(3)易文网网址:www.ewen.cc

新华书店上海发行所发行经销 上海华成印刷装帧有限公司印刷

开本 850×1156 1/32 印张 18.375 插页 5 字数 530,000

2005年1月第1版 2006年10月第4次印刷

印数: 15,301—19,600

ISBN 7—5325—3926—1

I·1742 定价:16.00元

如有质量问题,请与承印厂联系 T:62662100

出版说明

中国古典小说在其长期的发展演进过程中,逐渐形成门类众多、各具风貌的特点,其中神怪小说以独特的取材和表现形式,显示了中国古典小说的缤纷内涵与奇丽风光。

神怪小说,亦称神魔小说,是古代文化“志怪”传统在明清小说领域的酣满再现,鲁迅《中国小说史略》即将它作为明中叶后小说的两大主潮之一。神怪小说本质上是娱性文化的产物,而其所隶属于的中国文化整体却带有理性文化的特征,“互相容受”,便建立了两者之间的契合点。在人世的生活空间中,加上一维神怪的空间;将超自然的神性,与社会化的人性巧妙地融合为一;驰骋无限制的想像,寄托理想和愿望,表达爱憎哀乐的思想与感情:这一切正是神怪小说特具的优势,也是其风靡城乡、深受读者喜爱的重要原因。

明清长篇神怪小说的代表作品,除《西游记》(该书与《水浒传》、《三国演义》、《红楼梦》并称中国古典小说四大名著)外,首推《封神演义》和《镜花缘》,而《聊斋志异》和《阅微草堂笔记》则是短篇志怪小说的杰出代表。

《封神演义》一名《封神榜》,成书于明代中叶,与元人编刊的《武王伐纣平话》有相承关系,但人物大大增多,故事大大丰富,它将商、周之争的历史神话化,创造出众多为大众所喜闻乐道的神话人物和神幻有趣的故事情节,充满了超越自然的奇异色彩,数百年来久传不衰。

《镜花缘》刊印于清嘉庆年间,原计划写二百回,实际只完成一百回。全书写得最成功、最出色的是唐敖游历海外的部分,所述海外诸国及种种奇花异草、珍禽怪兽,虽大多能在《山海经》、《博物志》、《酉阳杂俎》等古籍中找到原始记载,但均经过作者发挥艺术想像,进行了再创

造,赋古代神话以新的故事内容和社会意义,寄托了作者的政治理想。前苏联学者费施曼称之为“熔幻想小说、历史小说、讽刺小说和游记小说于一炉的巨著”。

《聊斋志异》是蒲松龄倾毕身心血写成的力作,表面上谈狐说鬼,满纸妖魅,实则借以暴露、批判封建社会的种种黑暗,并予以辛辣的嘲讽。正如《聊斋自志》所言,这是一部“孤愤之书”,承载着作者的满腔悲愤。《聊斋志异》以其独特的创作手法,刻画一个个性格鲜明的艺术形象,讲述一段段动人心魄的凄艳故事,令读者耳目为之一新,达到了中国文言短篇小说的艺术顶峰。

《阅微草堂笔记》是清代著名学者纪昀晚年所作的笔记小说集,全书主要记述狐鬼神怪故事,意在劝善惩恶,虽然不乏因果报应的说教,但是通过种种描写,折射出封建社会末世的腐朽和黑暗。他有意模仿晋宋笔记小说质朴简淡的文风,“雍容淡雅,天趣盎然”,“隽思妙语,时足解颐”(鲁迅《中国小说史略》)。所以每脱稿一种,即被亲朋好友竞相传抄,展转刻印,一时享有同《红楼梦》、《聊斋志异》并行海内的盛誉。

以上四部小说取材、风格不尽相同,但“托讽喻以抒牢愁,谈祸福以寓劝惩”的思想倾向和构思新奇、形象生动、情节曲折、悬念迭出的艺术特征却是一致的,足以代表明清神怪小说的最高成就。这次印行,所用底本为:《封神演义》,清初四雪堂原刊本;《镜花缘》,清嘉庆二十三年原刊本;《聊斋志异》,张友鹤会校、会注、会评本;《阅微草堂笔记》,清道光十五年刊本。同时参校其他版本,改正错讹,以臻完善。不当之处,敬请指正。

上海古籍出版社

聊斋自志

披萝带荔，三闾氏感而为《骚》；牛鬼蛇神，长爪郎吟而成癖。自鸣天籁，不择好音，有由然矣。松，落落秋萤之火，魑魅争光；逐逐野马之尘，罔两见笑。才非干宝，雅爱搜神；情类黄州，喜人谈鬼。闻则命笔，遂以成编。久之，四方同人，又以邮筒相寄，因而物以好聚，所积益夥。甚者人非化外，事或奇于断发之乡；睫在眼前，怪有过于飞头之国。遑飞逸兴，狂固难辞；永托旷怀，痴且不讳。展如之人，得毋向我胡卢耶？然五父衢头，或涉滥听；而三生石上，颇悟前因。放纵之言，有未可概以人废者。

松悬弧时，先大人梦一病瘠瞿昙，偏袒入室，药膏如钱，圆粘乳际。寤而松生，果符墨志。且也少羸多病，长命不犹。门庭之凄寂，则冷淡如僧；笔墨之耕耘，则萧条似钵。每搔头自念：勿亦面壁人果是吾前身耶？盖有漏根因，未结人天之果；而随风荡堕，竟成藩溷之花。茫茫六道，何可谓无其理哉！独是子夜荧荧，灯昏欲蕊；萧斋瑟瑟，案冷疑冰。集腋为裘，妄续《幽冥》之录；浮白载笔，仅成孤愤之书。寄托如此，亦足悲矣！嗟乎！惊霜寒雀，抱树无温；吊月秋虫，偎阑自热。知我者，其在青林黑塞间乎！

康熙己未春日。

目 录

出版说明	1
------	---

聊斋自志	1
------	---

卷 一

考城隍	1	僧孽	20
耳中人	1	妖术	20
尸变	2	野狗	21
喷水	3	三生	22
瞳人语	3	狐入瓶	23
画壁	4	鬼哭	23
山魈	5	真定女	23
咬鬼	6	焦螟	24
捉狐	6	叶生	24
菽中怪	7	四十千	25
宅妖	7	成仙	26
王六郎	7	新郎	29
偷桃	9	灵官	29
种梨	10	王兰	30
劳山道士	11	鹰虎神	31
长清僧	12	王成	31
蛇人	13	青凤	34
斫蟒	14	画皮	37
犬奸	14	贾儿	38
雹神	15	蛇癖	40
狐嫁女	16		
娇娜	17		

卷 二

金世成	41
董生	41

龔石	43	巧娘	82
庙鬼	43	吴令	85
陆判	43	口技	86
婴宁	46	狐联	87
聂小倩	51	潍水狐	87
义鼠	54	红玉	88
地震	54	龙	90
海公子	55	林四娘	91
丁前溪	55		
海大鱼	56	卷 三	
张老相公	56	江中	92
水莽草	57	鲁公女	93
造畜	58	道士	95
凤阳士人	59	胡氏	96
耿十八	60	戏术	97
珠儿	61	丐僧	97
小官人	63	伏狐	98
胡四姐	64	蛰龙	98
祝翁	65	苏仙	99
猪婆龙	66	李伯言	99
某公	66	黄九郎	100
快刀	66	金陵女子	103
侠女	67	汤公	104
酒友	69	阎罗	105
莲香	70	连锁	105
阿宝	75	单道士	108
九山王	77	白于玉	108
遵化署狐	78	夜叉国	111
张诚	79	小髻	114
汾州狐	82	西僧	114
		老饕	114

连城·····	116	田七郎·····	152
霍生·····	118	产龙·····	155
汪士秀·····	119	保住·····	155
商三官·····	120	公孙九娘·····	156
于江·····	121	促织·····	158
小二·····	121	柳秀才·····	160
庚娘·····	123	水灾·····	161
官梦弼·····	126	诸城某甲·····	161
雏鸽·····	129	库官·····	161
刘海石·····	129	酆都御史·····	162
谕鬼·····	130	龙无目·····	162
泥鬼·····	131	狐谐·····	163
梦别·····	131	雨钱·····	164
犬灯·····	131	妾击贼·····	165
番僧·····	132	驱怪·····	165
狐妾·····	132	姊妹易嫁·····	166
雷曹·····	134	续黄粱·····	168
赌符·····	136	龙取水·····	171
阿霞·····	137	小猎犬·····	171
李司鉴·····	139	棋鬼·····	172
五羖大夫·····	139	辛十四娘·····	173
毛狐·····	139	白莲教·····	177
翩翩·····	140	双灯·····	178
黑兽·····	142	捉鬼射狐·····	179
卷 四		蹇偿债·····	179
余德·····	143	头滚·····	180
杨千总·····	144	鬼作筵·····	180
瓜异·····	144	胡四相公·····	181
青梅·····	144	念秧·····	183
罗刹海市·····	148	蛙曲·····	187

鼠戏·····	187
泥书生·····	188
土地夫人·····	188
寒月芙蕖·····	188
酒狂·····	190

卷 五

阳武侯·····	192
赵城虎·····	192
螳螂捕蛇·····	193
武技·····	193
小人·····	194
秦生·····	194
鸦头·····	195
酒虫·····	198
木雕美人·····	198
封三娘·····	198
狐梦·····	201
布客·····	203
农人·····	204
章阿端·····	204
傅氏媼·····	206
金永年·····	207
花姑子·····	207
武孝廉·····	210
西湖主·····	211
孝子·····	215
狮子·····	215
阎王·····	215
土偶·····	216
长治女子·····	217

义犬·····	218
鄱阳神·····	218
伍秋月·····	218
莲花公主·····	220
绿衣女·····	222
黎氏·····	223
荷花三娘子·····	224
骂鸭·····	226
柳氏子·····	226
上仙·····	227
侯静山·····	228
钱流·····	228
郭生·····	229
金生色·····	229
彭海秋·····	231
堪舆·····	234
窦氏·····	234
梁彦·····	236
龙肉·····	236

卷 六

潞令·····	236
马介甫·····	237
魁星·····	242
库将军·····	242
绛妃·····	242
河间生·····	244
云翠仙·····	244
跳神·····	247
铁布衫法·····	247
大力将军·····	247

白莲教·····	249
颜氏·····	249
杜翁·····	250
小谢·····	251
缢鬼·····	254
吴门画工·····	255
林氏·····	255
胡大姑·····	257
细侯·····	258
狼三则·····	259
美人首·····	260
刘亮采·····	260
蕙芳·····	261
山神·····	262
萧七·····	262
乱离二则·····	264
豢蛇·····	265
雷公·····	266
菱角·····	266
饿鬼·····	267
考弊司·····	268
阎罗·····	270
大人·····	270
向杲·····	271
董公子·····	271
周三·····	272
鸽异·····	273
聂政·····	275
冷生·····	275
狐惩淫·····	276

山市·····	277
江城·····	277
孙生·····	281
八大王·····	282
戏缢·····	285

卷 七

罗祖·····	285
刘姓·····	286
邵女·····	287
巩仙·····	292
二商·····	295
沂水秀才·····	296
梅女·····	297
郭秀才·····	299
死僧·····	300
阿英·····	300
橘树·····	303
赤字·····	304
牛成章·····	304
青娥·····	305
镜听·····	308
牛痘·····	309
金姑夫·····	310
梓潼令·····	310
鬼津·····	310
仙人岛·····	310
阎罗薨·····	315
颠道人·····	315
胡四娘·····	316
僧术·····	318

禄数	319
柳生	319
冤狱	321
鬼令	322
甄后	323
宦娘	324
阿绣	327
杨疤眼	329
小翠	330
金和尚	333
龙戏蛛	335
商妇	335
阎罗宴	335
役鬼	336
细柳	336

卷 八

画马	339
局诈	339
放蝶	342
男生子	342
钟生	343
鬼妻	345
黄将军	345
三朝元老	345
医术	346
藏虱	347
梦狼	347
夜明	349
夏雪	349
化男	349

禽侠	350
鸿	350
象	350
负尸	351
紫花和尚	351
周克昌	351
嫦娥	352
鞠乐如	356
褚生	356
盗户	358
某乙	359
霍女	360
司文郎	363
丑狐	366
吕无病	367
钱卜巫	371
姚安	372
采薇翁	373
崔猛	374
诗谶	377
鹿衔草	378
小棺	378
邢子仪	378
李生	380
陆押官	380
蒋太史	381
邵士梅	381
顾生	382
陈锡九	383

卷 九

邵临淄	386
于去恶	386
狂生	389
激俗	389
凤仙	389
佟客	393
辽阳军	394
张贡士	394
爱奴	394
单父宰	397
孙必振	397
邑人	398
元宝	398
研石	398
武夷	398
大鼠	398
张不量	399
牧竖	399
富翁	399
王司马	399
岳神	400
小梅	400
药僧	403
于中丞	403
皂隶	404
绩女	404
红毛毡	406
抽肠	406
张鸿渐	406

太医	410
牛飞	410
王子安	410
刁姓	411
农妇	412
金陵乙	412
郭安	412
折狱	413
义犬	415
杨大洪	415
查牙山洞	416
安期岛	417
沅俗	418
云萝公主	418
鸟语	423
天官	423
乔女	425
蛤	427
刘夫人	427
陵县狐	429

卷 十

王货郎	430
疲龙	430
真生	430
布商	432
彭二挣	432
何仙	432
牛同人	433
神女	434
湘裙	437

三生	440
长亭	441
席方平	444
素秋	447
贾奉雉	451
胭脂	454
阿纤	458
瑞云	461
仇大娘	462
曹操冢	466
龙飞相公	466
珊瑚	468
五通	471
又	473
申氏	474
恒娘	477
葛巾	478

卷十一

冯木匠	482
黄英	482
书痴	485
齐天大圣	487
青蛙神	488
又	490
任秀	492
晚霞	493
白秋练	495
王者	498
某甲	499
衢州三怪	500

拆楼人	500
大蝎	500
陈云栖	500
司札吏	504
蚰蜒	504
司训	505
黑鬼	505
织成	505
竹青	507
段氏	509
狐女	511
张氏妇	511
于子游	512
男妾	512
汪可受	513
牛犊	513
王大	513
乐仲	515
香玉	518
三仙	521
鬼隶	521
王十	522
大男	523
外国人	526
韦公子	526
石清虚	527
曾友于	529
嘉平公子	531

卷十二

二班	533
----	-----

车夫·····	534	鸟使·····	552
乩仙·····	534	姬生·····	552
苗生·····	534	果报·····	553
蠹客·····	535	公孙夏·····	554
杜小雷·····	536	韩方·····	555
毛大福·····	536	纫针·····	556
雹神·····	537	桓侯·····	558
李八缸·····	537	粉蝶·····	560
老龙船户·····	538	李檀斯·····	562
青城妇·····	539	锦瑟·····	562
鴉鸟·····	539	太原狱·····	565
古瓶·····	540	新郑讼·····	566
元少先生·····	540	李象先·····	567
薛慰娘·····	541	房文淑·····	567
田子成·····	543	秦桧·····	569
王桂庵·····	545	浙东生·····	569
寄生附·····	547	博兴女·····	569
周生·····	549	一员官·····	570
褚遂良·····	550	丐仙·····	570
刘全·····	551	人妖·····	573
土化兔·····	552		

卷一

考城隍

予姊丈之祖，宋公讳焘，邑廩生。一日，病卧，见吏人持牒，牵白颠马来，云：“请赴试。”公言：“文宗未临，何遽得考？”吏不言，但敦促之。公力疾乘马从去。路甚生疏。至一城郭，如王者都。移时入府廨，宫室壮丽。上坐十余官，都不知何人，惟关壮缪可识。檐下设几、墩各二，先有一秀才坐其末，公便与连肩。几上各有笔札。俄题纸飞下。视之，八字云：“一人二人，有心无心。”二公文成，呈殿上。公文中有云：“有心为善，虽善不赏；无心为恶，虽恶不罚。”诸神传赞不已。召公上，谕曰：“河南缺一城隍，君称其职。”公方悟，顿首泣曰：“辱膺宠命，何敢多辞。但老母七旬，奉养无人，请得终其天年，惟听录用。”上一帝王像者，即命稽母寿籍。有长须吏，捧册翻阅一过，白：“有阳算九年。”共踌躇间，关帝曰：“不妨令张生摄篆九年，瓜代可也。”乃谓公：“应即赴任；今推仁孝之心，给假九年，及期当复相召。”又勉励秀才数语。二公稽首并下。秀才握手，送诸郊野，自言长山张某。以诗赠别，都忘其词，中有“有花有酒春常在，无烛无灯夜自明”之句。

公既骑，乃别而去。及抵里，豁若梦寤。时卒已三日。母闻棺中呻吟，扶出，半日始能语。问之长山，果有张生，于是日死矣。后九年，母果卒。营葬既毕，浣濯入室而歿。其岳家居城中西门内，忽见公镂膺朱帟，舆马甚众，登其堂，一拜而行。相共惊疑，不知其为神。奔讯乡中，则已歿矣。公有自记小传，惜乱后无存，此其略耳。

耳中人

谭晋玄，邑诸生也。笃信导引之术，寒暑不辍，行之数月，若有所得。一日，方趺坐，闻耳中小语如蝇，曰：“可以见矣。”开目即不复闻；合眸定息，又闻如故。谓是丹将成，窃喜。自是每坐辄闻。因思俟其再言，当应以规之。一日，又言。乃微应曰：“可以见矣。”俄觉耳中习习然，似有物出。微睨之，小人长三寸许，貌狞恶如夜叉状，旋转地上。心

窃异之，姑凝神以观其变。忽有邻人假物，扣门而呼。小人闻之，意张皇，绕屋而转，如鼠失窟。谭觉神魂俱失，不复知小人何所之矣。遂得颠疾，号叫不休，医药半年，始渐愈。

尸变

阳信某翁者，邑之蔡店人。村去城五六里，父子设临路店，宿行商。有车夫数人，往来负贩，辄寓其家。一日昏暮，四人偕来，望门投止。则翁家客宿邸满。四人计无复之，坚请容纳。翁沉吟思得一所，似恐不当客意。客言：“但求一席厦宇，更不敢有所择。”时翁有子妇新死，停尸室中，子出购材木未归。翁以灵所室寂，遂穿衢导客往。入其庐，灯昏案上；案后有搭帐衣，纸衾覆逝者。又观寝所，则复室中有连榻。四客奔波颇困，甫就枕，鼻息渐粗。惟一客尚矍眈。忽闻灵床上察察有声，急开目，则灵前灯火，照视甚了；女尸已揭衾起；俄而下，渐入卧室。面淡金色，生绢抹额。俯近榻前，遍吹卧客者三。客大惧，恐将及己，潜引被覆首，闭息忍咽以听之。未几，女果来，吹之如诸客。觉出房去，即闻纸衾声。出首微窥，见僵卧犹初矣。客惧甚，不敢作声，阴以足踏诸客，而诸客绝无少动。顾念无计，不如著衣以窜。裁起振衣，而察察之声又作。客惧，复伏，缩首衾中。觉女复来，连续吹数数始去。少间，闻灵床作响，知其复卧。乃从被底渐渐出手得袴，遽就著之，白足奔出。尸亦起，似将逐客。比其离帙，而客已拔关出矣。尸驰从之。客且奔且号，村中人无有警者。欲叩主人之门，又恐迟为所及。遂望邑城路，极力窜去。至东郊，瞥见兰若，闻木鱼声，乃急挝山门。道人讶其非常，又不即纳。旋踵，尸已至，去身盈尺。客窘益甚。门外有白杨，围四五尺许，因以树自障，彼右则左之，彼左则右之。尸益怒。然各寝倦矣。尸顿立。客汗促气逆，庇树间。尸暴起，伸两臂隔树探扑之。客惊仆。尸捉之不得，抱树而僵。

道人窃听良久，无声，始渐出。见客卧地上，烛之死，然心下丝丝有动气。负入，终夜始苏。饮以汤水而问之，客具以状对。时晨钟已尽，晓色迷濛，道人覩树上，果见僵女。大骇，报邑宰。宰亲诣质验。使人拔女手，牢不可开。审谛之，则左右四指，并卷如钩，入木没甲。又数人